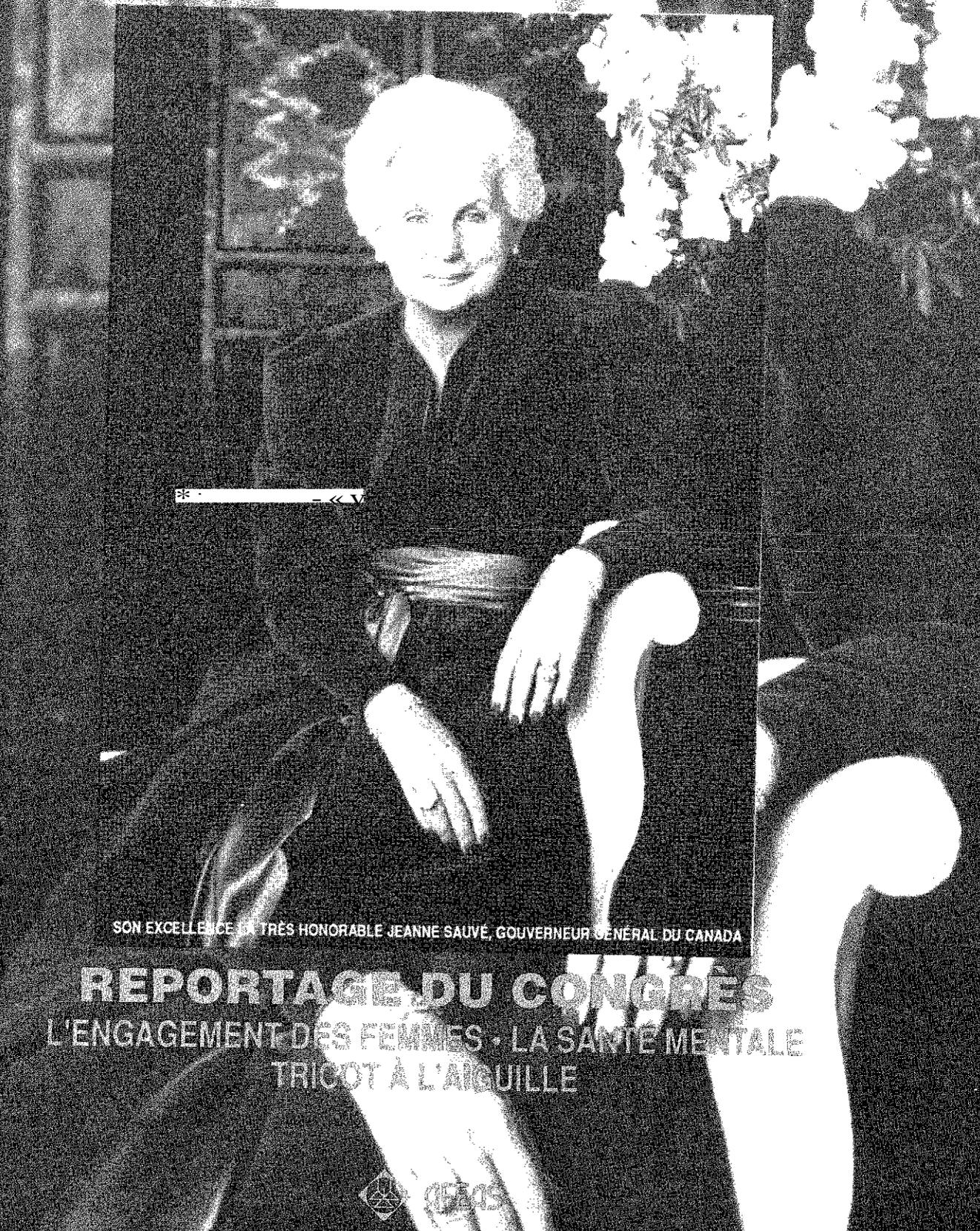


OCTOBRE 1988

VOLUME 23

NUMERO 2

# femmes d'ici



SON EXCELLENCE LA TRÈS HONORABLE JEANNE SAUVÉ, GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

**REPORTAGE DU CONGRÈS**  
L'ENGAGEMENT DES FEMMES • LA SANTÉ MENTALE  
TRICOT À L'AIGUILLE



rédaçtrice en chef  
Louise Picard-Pilon  
rédaçtrices  
Marie-Ange Sylvestre  
Use Cormier-Aubin  
José Gauvreau

seerétaire-coordonnatrice  
Huguette Daipé

COLLABORATRICE S  
Christine Marion, Lise Girard, Nicole  
Lachaine-Gingras, Michelle Houle-  
Ouellet, Louise Dubuc, Pierrette  
Lavallée,

Couverture  
La Brèche,  
conception graphique

Photos  
Femmes d'Ici

Illustrations  
Louise Lippe

RESPONSABLE DU TIRAGE  
Lise Gratton

SERVICE DES ABONNEMENTS  
Lucie Tremblay

Abonnement  
1 an (10 numéros) \$10.00

Dépôt légal  
Bibliothèque nationale à Ottawa  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISSN 0705-3851

Courrier de deuxième classe  
Enregistrement no 2771

Imprimé aux ateliers de  
l'imprimerie de la Rive Sud Ltée

publication de  
**l'Association** Féminine d'Éducation  
et d'Action Sociale  
5999 rue de **Marseille**  
**Montréal**, Québec  
**H1M 1K6**  
Tél.: 1514) 251-1636



La reproduction des articles, photos ou  
illustrations publiés dans la revue est  
autorisée à condition que la source soit  
mentionnée.

## Éditorial

Christine Marion

3

## Billet

Louise Picard-Pilon

4

## Un peu de tout

Marie-Ange Sylvestre

4

## En Vrac

Lise Cormier-Aubin

16

## Bouquins

Huguette Dalpé, Marie-Ange Sylvestre,  
Lise Cormier Aubin

17

## Nouvelles

Lise Girard

18

## REPORTAGE DU CONGRÈS

### SAINT-HYACINTHE, TOUT LE MONDE DÉBARQUE

Nicole Lachance Gingras et  
José Gauvreau

5

### POUR OU CONTRE, LES JEUX SONT FAITS!

Michelle Houle-Ouellet

14

## DOSSIER

### L'ENGAGEMENT, ÇA SE VIT!

Louise Dubuc

10

## ART ET CULTURE

### LE TRICOT À L'AIGUILLE

Pierrette Lavallée

12

## SANTÉ

### LA PLUME AU VENT

Isabelle

15

**N.D.L.R.:** Les articles publiés ici n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la pensée officielle de l'Aféas.

*Si vous ou une de vos compagnes ne recevez pas Femmes d'ici, communiquez immédiatement avec le Siège Social, en indiquant votre nom, votre adresse complète, le nom de votre cercle ainsi que votre numéro d'abonnée.*

## AUX URNES, CITOYENNES...

Des élections se préparent dans plusieurs municipalités québécoises. Votre municipalité est-elle du nombre?... Pour qui voterez-vous?... À quel programme accorderez-vous votre appui?... Y a-t-il des femmes candidates?... Voilà autant de questions auxquelles il est grand temps de répondre. Il reste un mois pour vous renseigner et vous impliquer.

C'est aussi période d'élections au fédéral. Un document spécial: "Particip'éllections" est inclus au dossier d'études AFEAS d'octobre. Consultez-le. Il vous servira de guide dans vos démarches pour cette occasion.

Michelle Houle-Ouellet, chargée du plan d'action

# PORTER LE FLAMBEAU



PAR CHRISTINE MARION\*

P élever le défi d'assumer la présidence de l'AFEAS en 1988 peut sembler ambigu. Ne vivons-nous pas à l'heure de l'individualisme? Combien de fois n'avons-nous pas entendu des jeunes femmes (et aussi des moins jeunes) affirmer qu'elles sont reconnaissantes envers celles qui ont défendu les grandes causes du féminisme et comprennent l'importance de ce qui a été fait pour l'égalité des femmes, mais que tout ceci est dépassé et qu'elles vivront un autre genre de féminisme. Nous sommes en droit de penser que leur action sera sans doute axée sur l'individu plutôt que sur la collectivité. Cette école de pensée, pour regrettable qu'elle puisse paraître à prime abord, mérite néanmoins qu'on s'y arrête.

Si on replace la fondation de l'AFEAS dans son contexte historique, on constate que notre association est née au moment où une conscience collective s'éveillait au Québec. Nous étions au début de la révolution tranquille: l'AFEAS répondait à un besoin et connut immédiatement le succès. Son membership était important et peu à peu elle se tissa une excellente crédibilité auprès de toutes les instances où elle intervenait. Puis avec l'Année internationale de la femme et la Décennie des femmes, nous avons connu une prolifération des groupes qui furent profitables aux unes et aux autres. Actuellement et depuis environ cinq ans, nous vivons, dans l'ensemble de la société, un phénomène de désengagement qui aboutit à une forme d'individualisme, celui dont il est question plus haut.

Pour certains, il s'agit là d'un phénomène dramatique et force nous est de constater qu'il est à l'origine du déclin de plusieurs groupes.

Pourtant, rien d'aussi grave ne s'est produit à l'AFEAS: nous n'avons connu qu'une légère baisse de membership, rien de plus. Si nous avons pu résister au phénomène, c'est sans aucun doute grâce à nos structures hautement démocratiques qui nous permettent en tout temps de respecter les besoins de notre base, de nos membres, et aussi grâce à notre cotisation versée par nos membres. Il est certes tentant de dramatiser la baisse de membership que nous avons connue. Je n'irai pas si loin. Il m'apparaît au contraire essentiel de l'envisager de manière positive et d'en tirer les conclusions qui s'imposent.

Je serai la première à admettre qu'il nous faut pourtant redresser la situation. En fait, voilà maintenant un an que nous y

travaillons via le plan de développement et déjà les résultats se font sentir. Il faut se rappeler que le désengagement est un phénomène social et que l'AFEAS a toujours été un fidèle reflet de la société. Dans cette perspective, la baisse de membership que nous avons connue reprend sa juste proportion. Une fois faite cette constatation, il nous reste à agir de manière à corriger la situation. Pour ce faire, il m'apparaît toutefois primordial de montrer une grande ouverture d'esprit. La société est en perpétuelle évolution; nous le sommes aussi à l'AFEAS et nous devons continuer à l'être: c'est notre plus grande force.

Au lendemain de notre assemblée générale, je n'ai aucun doute sur la vitalité de notre association. Nous nous sommes données des positions sur des sujets brûlants d'actualité, nous avons pu constater que certaines régions ont déjà réussi l'an dernier à augmenter leur membership, l'une d'elle se méritant le Prix Solange Fernet-Gervais. Nous avons chaudement applaudi les cercles qui ont mené à bien des actions sociales d'envergure et dont les efforts furent couronnés par la remise du Prix Azilda Marchand. Au moment des élections, nous avons vu que de nombreuses femmes sont prêtes à assurer la relève des dirigeantes sortantes. Et pour couronner le tout, les représentantes de tous les paliers de gouvernement qui nous ont fait l'honneur de leur présence, étaient unanimes à reconnaître la valeur de l'AFEAS et l'importance de son apport dans la société.

Certes, nous avons connu des vents contraires. Mais tout comme le vent éteint les petits feux et ravive les grands, ces vents contraires auront eu sur nous un effet positif. Ils nous auront fourni l'opportunité de nous pencher sur ce que nous sommes, d'évaluer nos services et d'être à l'écoute des attentes des femmes dans la société actuelle. De toute cette réflexion, il jaillit des projets enthousiastes et diversifiés qui sauront rallier les unes et les autres, et tout cela dans le respect de nos grands objectifs.

C'est donc en toute sérénité que j'ai accepté de porter le flambeau car je suis convaincue que nous vivrons dans les années à venir un nouvel essor de l'AFEAS. Car comme le disait si bien la très honorable Jeanne Sauvé, gouverneur général du Canada: «Le pays peut peut-être se passer d'un gouvernement mais il ne pourrait sûrement pas se passer de l'AFEAS».<sup>^</sup>

\* présidente générale

## J'en ai ma plaque!

JE SUIS FRAPPÉE DEPUIS QUELQUE TEMPS PAR LE MANQUE «IMAGINATION DES GENS. ...TOI! LE MONDE LE FAIT, FAIS-LE DONC», LE SLOGAN DE LA PARTICIPATION D'ACTION S'EST ÉTENDU UN PEU PARTOUT. PAR EXEMPLE, LORSQUE L'ON VEUT TÉMOIGNER DE L'APPRECIATION OU DES REMERCIEMENTS, J'AI REMARQUÉ QUE L'USAGE D'OFFRIR DES PLAQUES-SOUVENIRS SE RÉPAND DE PLUS EN PLUS.

Il y a quelques années, la remise des plaques était monnaie courante dans les sports. Les gagnants recevaient des trophées, les organisateurs et autres bénévoles recevaient des plaques; ça ressemblait aux trophées sans en cire et l'air bien content.

On a bien ri, à un moment donné, de l'habitude de certaines compagnies d'offrir une montre en or à leurs employés, après de nombreuses années de service ou à la retraite. Maintenant, on offre des plaques. La montre, en or ou en argent, a au moins une utilité, mais une plaque?

AUJOURD'HUI, TOUTE PERSONNE QUI FAIT DU BÉNÉVOLAT PEUT S'ATTENDRE À RECEVOIR UNE PLAQUE, UN JOUR OU L'AUTRE. UNE PLAQUE, ÇA PEUT ALLER. LA OU L'AFFAIRE SE COMPLIQUE, C'EST QUAND LA MÊME PERSONNE EN REÇOIT PLUSIEURS.

QUELQU'UN QUI FAIT DU BÉNÉVOLAT, C'EST BIEN CONNU. EN FAIT SOUVENT DANS PLUSIEURS DOMAINES. ON LE DIT COURAMMENT: DANS UNE PETITE MUNICIPALITÉ, CE SONT TOUJOURS LES MÊMES QUE L'ON RETROUVE DANS DIFFÉRENTS ORGANISMES COMMUNAUTAIRES À PORTEE EDUCATIVE, SOCIALE, RELIGIEUSE OU CULTURELLE. AINSI, UNE PERSONNE ACTIVE DANS SA COMMUNAUTÉ RISQUE DE SE RETROUVER AVEC UNE BRASSÉE DE PLAQUES À AFFICHER.

Évidemment, ça peut servir à camoufler une tapisserie un peu lance ou à masquer les défauts de peinture sur un mur. Mais, après un certain temps, lorsque l'on refait la tapisserie ou la peinture, où va-t-on plaquer les plaques?

J'ai beaucoup de difficulté à comprendre que l'on veuille marquer son appréciation à quelqu'un et lui faire plaisir, en donnant une chose aussi anonyme qu'une plaque-souvenir.

Il me semble que pour faire plaisir, il faut s'enquérir des goûts de la personne et essayer d'y répondre; offrir un livre un bijou, un dessin, une plante: il y a un tel choix de jolis objets dans les boutiques!

AU PRIX DE CES FAMEUSES PLAQUES, ÇA NE COÛTERAIT PAS PLUS CHER ET CE SERAIT TELLEMENT PLUS ORIGINAL ET PERSONNEL.

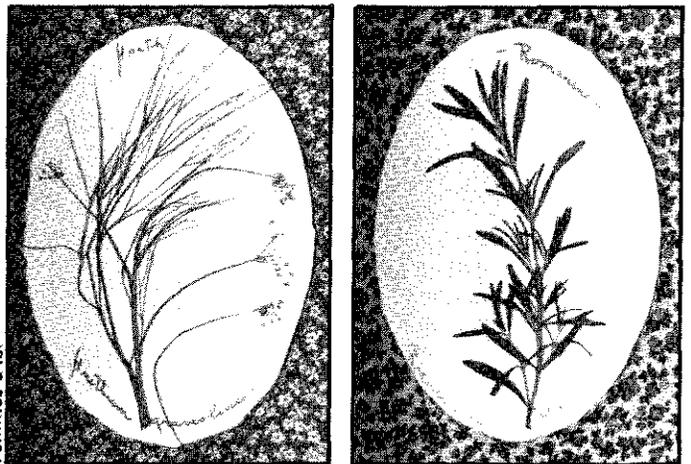


par Louise Picard-Pilon

## ÉPICES ET FINES HERBES

MR IAN SEE-ANGE SYLMESTRE

Si Christophe Colomb a échoué en Amérique, lors de son voyage de 1492, c'est un coup du sort; il se dirigeait vers le pays des épices. Déjà à cette époque, ces condiments naturels étaient assez estimés et appréciés pour que des intrépides affrontent la traversée des mers pour s'en procurer. Des vestiges trouvés en Suisse prouveraient qu'au quatrième millénaire avant Jésus-Christ, nos ancêtres mangeaient des viandes grillées aromatisées d'ail, de carvi, de fenouil et de cerfeuil. La popularité dont jouissent actuellement les épices et les fines herbes n'a donc rien d'étonnant, elle s'appuie sur une longue tradition culinaire: elles donnent du goût, aiguissent l'appétit et facilitent la digestion. Ce sont les bonnes fées de la cuisine.



Exposition de la région Richelieu-Yamaska

Il est important de faire une distinction entre les épices et les fines herbes. Ces dernières ont un parfum plus subtil et pour la plupart une propriété médicinale qui les rend faciles à digérer. Les épices ont un goût plus fort et une saveur plus prononcée. Elles servent à assaisonner et à relever. Ni les unes ni les autres ne doivent cependant dominer l'arôme caractéristique d'un mets au point d'en altérer le goût.

La conservation et l'utilisation des fines herbes seront abordées dans les mois qui viennent. Toutefois, comme les marchés regorgent encore de trésors, voici une recette «d'herbes salées à la mode du Québec»: Vous assurer que les fines herbes sont bien fraîches. Faites un choix: persil, ciboulette, thym, estragon, romarin, sauge, sarriette ou cerfeuil. Laver et hacher les herbes et enlever les tiges. Dans des pots de terre ou de verre stérilisés, mettre un pouce d'herbes, saupoudrer généreusement de gros sel et continuer ainsi jusqu'à ce que le pot soit plein. Fermer hermétiquement et garder au frais. Utiliser ces herbes telles quelles dans les soupes, les ragoûts, les sauces et les autres préparations culinaires. Elles se conservent au moins un an. ^>

Sources: - L'encyclopédie de la cuisine canadienne, Johanne Benoit, Les Éditions Les Messageries du St-Laurent Ltée.

- Le Grand livre des fines herbes. La mère Michel, Éditions Guy Saint-Jean.

# REPORTAGE

## SAINT-HYACINTHE, TOUT LE MONDE DÉBARQUE!

PAR NICOLE LACHAINE-GINGRAS ET JOSÉ GAUVREAU

Un congrès n'est pas un rendez-vous banal, mais la rencontre annuelle par excellence où déléguées et congressistes, près de mille personnes, évaluent le dur labeur et les actions posées par les membres de leur association pour l'amélioration de la condition de la femme, sans parler des retrouvailles heureuses des compagnes et de l'accueil de la région - hôtesse Richelieu-Yamaska.

De nombreuses heures de voyage à bord d'un autobus ou d'une voiture, nous voici rendues à destination. Saint-Hyacinthe, ville de 39 500 habitants, la plus fran-

trée, nous attendait une exposition sur les légumineuses, les fines herbes, les céréales et les produits laitiers, préparée par les cercles de la région, qui nous a fait

d'action et de pression, parce que ça dérange individuellement et collectivement, et que ses «dossiers dérangeant les habitudes de vie et génèrent des

Femmes d'ici



À droite: Lise Drouin-Paquette, ex-présidente générale de l'AFEAS et attachée politique de la ministre déléguée à la condition féminine.

développement, l'administration rigoureuse des finances, l'acquisition de la maison AFEAS, le lobbying auprès des instances gouvernementales et les relations inter-organismes.



cophone d'Amérique avec 98.1% de sa population d'origine ethnique française, nous salue fièrement malgré un ciel couvert où le soleil perce difficilement.

### ACCUEIL

À peine installées dans leur chambre, les congressistes ont pu goûter l'accueil de nos hôtes et croquer à belles dents de succulentes pommes de la région. Saint-Hyacinthe n'est-elle pas la capitale agro-alimentaire du Québec avec son microclimat et ses terres fertiles vouées presque exclusivement à l'agriculture?

Pour se familiariser un peu plus avec la région-hôtesse, dans un petit salon à proximité de l'en-

découvrir le souci de la présentation et du travail bien fait, l'accord parfait des recherches avec les ressources présentes dans le milieu et l'implication des membres dans le milieu.

### OUVERTURE DU 23IÈME CONGRÈS DE L'AFEAS

Un thème dérangeant: «Présentes partout...même si ça dérange!» parce que l'omniprésence des membres de tout le Québec se reflète dans les décisions et que «la délégation par paliers nous permet de dire que le Québec entier est présent dans les décisions AFEAS», nous disait Louise Coulombe-Joly dans son texte d'ouverture. Aussi parce que l'AFEAS est un groupe

changements d'attitudes et de comportements». C'est en ces termes que Madame Louise Coulombe-Joly a donné le coup d'envoi de la vingt-troisième assemblée annuelle, le 15 août à 20 h 00.

Comme l'AFEAS est une école de formation, l'assemblée générale a dû faire un exercice de démocratie dès le début en acceptant majoritairement le dépôt d'une résolution d'urgence pour étude en ateliers et en plénière.

Madame Louise Coulombe-Joly, à travers son rapport, a résumé les grandes lignes d'une année entière consacrée à l'instauration d'un plan de



Femmes d'ici



De gauche à droite: Louise Coulombe-Joly, présidente générale de l'AFEAS et Lise Girard, secrétaire générale.

De son côté, la ministre déléguée à la condition féminine, madame Monique Gagnon-Tremblay, rendait hommage, dans son allocution, «à toutes les militantes de l'AFEAS pour ce travail de longue haleine en faveur de l'amélioration des conditions de vie des femmes». Elle profitait de l'occasion

pour saluer de façon particulière «le travail acharné de votre présidente, madame Louise Coulombe-Joly, en qui j'admire la force de conviction et la persévérance dans l'action. L'AFEAS peut s'enorgueillir d'avoir à sa tête une femme de cette trempe».

D'autres personnalités ont également pris la parole: Andrée Champagne, députée de Saint-Hyacinthe et représentante du ministre du Secrétariat d'Etat, Lucien Bouchard, Mgr André Martel, vicaire général du diocèse de Saint-Hyacinthe et monsieur Clément Rhéaume, maire de la ville,

Les membres ont aussi adopté les rapports d'activités, les états financiers et les prévisions budgétaires. À ce chapitre, la présidente nous a mis devant une situation de fait des plus réalistes: si nous désirons conserver notre autonomie financière et notre liberté de parole, et donner des services de qualité, il n'y a que deux solutions, augmenter les effectifs ou la cotisation. La parole est à nous!

Des félicitations toutes spéciales ont été adressées à la région Côte-Nord pour sa participation remarquée pour l'acquisition de la maison AFEAS, puisque cette région a le plus contribué de toutes les régions au prorata de ses membres. Un geste de plus pour la solidarité et la survie du mouvement.

Après l'explication des règles de procédures et la nomination des scrutatrices, chaque région se retrouve à la veille du moment tant attendu: l'étude des résolutions, de quoi ne pas fermer l'oeil de la nuit!

#### ATELÏBRS

Le nombre d'interventions, l'atmosphère des délibérations et les prises



Femmes d'ici

De gauche à droite: Andrée Champagne, députée de Saint-Hyacinthe, Mgr André Martel, vicaire général du diocèse de Saint-Hyacinthe, Monique Gagnon-Tremblay, ministre déléguée à la condition féminine, Stella Bellefroid, présidente de la région Richelieu-Yamaska, Louise Coulombe-Joly, présidente générale de l'AFEAS et Clément Rhéaume, maire de Saint-Hyacinthe.

de décisions lors des ateliers, demeurent des indices significatifs quant au dénouement des débats en plénière.

Les commentaires des animatrices, recueillis sur le vif, nous offrent l'occasion de dresser un portrait des échanges, tout en présentant une brève rétrospective des sept (7) thèmes abordés.

#### 1- Femmes et procréation

Respect...interrogations...insécurité, trois mots qui caractérisent avec justesse la difficulté de prendre une position ferme sur un sujet qui atteint les femmes dans toute leur entité...

#### 2- Femmes et procréation (avortement)

La cohérence des décisions des membres AFEAS et l'appui sur les positions antérieures prises par leur association, ont fortement éclairées les décisions des congressistes et fait pencher la balance vers la pondération.

#### 3- Santé

L'intérêt incontesté pour le sujet, la discipline col-



Femmes d'ici

lective et la force des expériences personnelles ont donné le ton aux discussions; les participantes favorisant d'abord la vigilance en optant pour des positions de principe.

#### 4- Affaires sociales

«Agressives face aux agresseurs»,...courte phrase qui résume le climat des discussions; malgré la colère et le désir de punir des participantes, cette situation n'a pas empêché l'atelier de se tourner vers des solutions positives.

#### 5- Aide sociale-fiscalité

Sujet longtemps rabroué par les femmes, la fiscalité a connu au congrès de 1988, une des plus haute cote de popularité et cela

malgré toute la complexité du sujet.

#### 6- Éducation-communications

«Effervescent» semble le qualificatif le plus approprié pour illustrer combien il est encore difficile pour les femmes de prendre des décisions quand celles-ci ont une connotation financière; en contrepartie, les résolutions de ce type demeurent souvent les plus articulées...

#### 7- Actualité

Calme et modéré, ce sujet a paru rallier facilement les congressistes et n'a suscité aucune vive controverse.

Dans le cadre du 23e congrès de l'AFEAS, Louise Boivin du CSF, lançait une brochure d'information

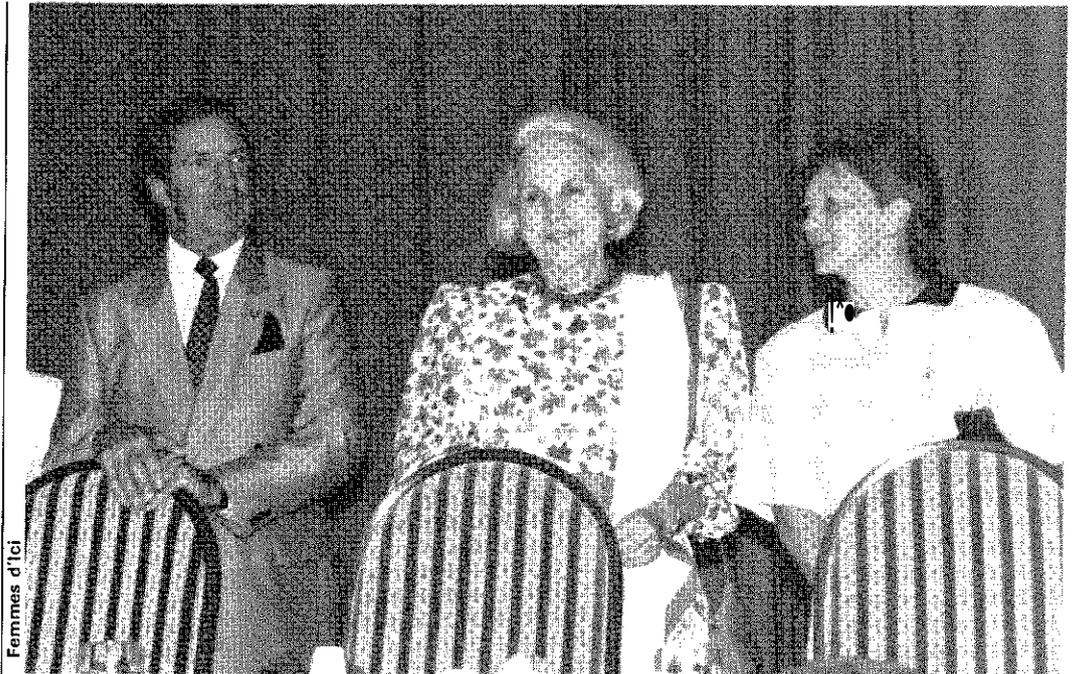
publiée par le Conseil du Statut de la Femme en collaboration avec l'AFEAS, qui s'intitule «Dites-moi, docteur».

CONFÉRENCE DE SON EXCELLENCE JEANNE SAUVÉ, GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

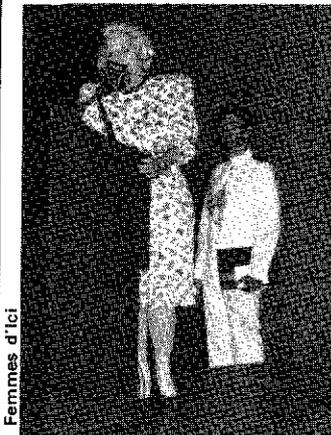
En acceptant de s'adresser aux 1 200 congressistes de l'AFEAS, Madame Sauvé rendait hommage à notre association pour sa participation efficace à l'évolution de notre société... «Héritières en ligne directe des bâtisseuses de notre pays, vous avez ins pire la vie familiale, élargi le cadre du foyer et inspiré des initiatives qui ont fait de vous des leaders de l'éducation et de l'action sociale»... C'est en ces termes que le Gouverneur général du Canada ouvrait son discours où elle a abordé **l'implication politique des femmes**. Elle nous a laissé de précieux messages...

«Si la politique active s'inscrit dans vos ambitions de femmes, vous devez établir des objectifs modestes et réalistes, développer des habilités à négocier, accepter les compromis et avoir la détermination de revenir souvent à la charge; connaître le pourquoi de votre implication politique est un préalable indispensable et une agressivité modérée, un atout important; il faut entrer en politique en conservant votre personnalité et votre féminité! Bien que vous soyez sensibles aux problèmes des femmes, vous devrez accepter que vous avez été élues par et pour l'ensemble des citoyennes et des citoyens».

En terminant, Madame Sauvé nous a rappelé que... «le pouvoir, c'est bien plus que la gloire éphémère, c'est l'application dans le service des autres; c'est la légitimité conférée par le peuple et la faculté de manier les leviers de commande dont dépend le fonctionnement



De gauche à droite: Clément Rhéaume, maire de Saint Hyacinthe, Jeanne Sauvé, gouverneur géneial du Canada, Louise Coulombe-Joly, présidente générale de l'AFEAS.



Jeanne Sauvé s'adressant aux 1 200 congressistes.

harmonieux et efficace des institutions destinées à orienter le destin de la nation et à l'aider à s'épanouir et à mieux vivre. Quand il enivre et gonfle d'orgueil, le pouvoir n'est qu'une illusion et parfois une imposture; quand il met en branle le meilleur des ressources humaines, il conquiert sa justification et sa dignité...»

Il ne m'était jamais arrivé de pouvoir me laisser imprégner d'un message aussi convainquant entouré d'un silence aussi majestueux, surtout entourée de 1 199 congressistes, pendant un banquet...



Table d'invités au banquet: De gauche à droite: Madame Amyot, Azilda Marchand, ex-présidente générale de l'AFEAS, Solange Fernet-Gervais, ex-présidente générale de l'AFEAS, M. Amyot, secrétaire de madame Sauvé et Marie Bender, attachée de presse de Madame Sauvé.



**PLÉNIÈRE**  
Nous étions 1 000 présentes à pressentir que nous allions déranger...

Dans nul moment, sauf à la plénière, il n'est plus facile de saisir la portée du slogan 1988, surtout

quand la majorité des décisions se prennent à l'unanimité, il est aisé d'imaginer l'impact des actions qui seront entreprises. Comme par les années passées, la plénière reflète assez fidèlement l'essence des décisions prises en ateliers, sauf pour de rares exceptions. Il est donc faux de prétendre que les grandes décisions de l'AFEAS sont prises par une poignée de déléguées lors de la plénière, puisque chacune des congressistes, déléguée ou observatrice, peut se prévaloir de son droit de vote à l'intérieur des ateliers, décisions rarement réfutées par l'assemblée générale.

## PRIX AZILDA MARCHAND

La dernière partie du congrès débute avec la remise tant attendue du prix Azilda Marchand. Ce prix reconnaît l'action sociale posée comme une génératrice des changements sociaux. Madame Doris Bernard, responsable du comité provincial, a remis une mention au cercle de Paspébiac, région Bas Saint-Laurent Gaspésie, pour l'étude, le cheminement et les démarches politiques concrètes pour la réfection du quai de pêche de Paspébiac. La région a donc profité d'un investissement de plus de six millions de dollars des divers ministères. Fait à remarquer: ce cercle a été fondé il y a seulement 4 ans et il a réussi sa campagne de renouvellement des cartes de membres à 100%. Félicitations!

Pour la détermination démontrée, la ténacité, Louise Coulombe-Joly a remis au cercle d'Albanel de la région Saguenay Lac St-Jean-Chibougamau Chapais, le prix Azilda Marchand pour son action communautaire, soit l'aménagement de parcs et terrains de jeux pour les adultes et les enfants. Un projet qui a demandé



Remise du prix Azilda Marchand

quatre ans de ténacité, de volonté malgré les revirements de décisions des élus municipaux. L'action continue et le comité ad hoc travaille en collaboration avec la municipalité et les organismes du milieu. Quel bel exemple de la force et de la volonté d'agir pour le mieux-être du milieu!

Le prix Azilda Marchand, volet condition féminine, a été remis aux cercles Immaculée-Conception, Assomption et Saint-Joseph de Granby de la région Richelieu Yamaska, pour leur imagination créative, leur implication soutenue et leur exemple de solidarité dans le dossier de la formation des filles. Suite au congrès de 85, les membres décident de visiter toutes les écoles de la régionale des Cantons afin de sensibiliser les filles au choix de carrières vers les métiers non-traditionnels et provoquer chez les jeunes des changements de mentalité.

## TROPHÉE SOLANGE FERNET-GERVAIS

Madame Christine Marion, responsable du recrutement, a remis avec plaisir ce trophée, fait de plexiglass à l'emblème de l'AFEAS, qui concrétise graphiquement l'élan, le dynamisme et les efforts des régions pour atteindre l'objectif. Des deux régions mises en nomination, Québec et Saguenay Lac St-Jean Chibougamau Chapais, pour avoir



Remise du trophée Solange Fernet-Gervais



Conférence de presse du 18 août. De gauche à droite: Stella Bellefroid, présidente de la région Richelieu-Yamaska, Marie-Ange Sylvestre, vice-présidente générale, Louise Coulombe-Joly, présidente générale et Christine Marion, vice-présidente générale.



Bien beau une piscine, mais où prendre le temps de se baigner!

augmenté le plus leurs effectifs en pourcentage pour l'année 87-88, les honneurs ont été remis au Saguenay Lac St-Jean Chibougamau Chapais. Ce prix met en évidence la force du nombre. La responsable du recrutement, Madame Marjolaine Gagnon, a reçu avec fierté ce magnifique trophée.

## CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

Et comme dans une suite logique d'événement, la nouvelle campagne de recrutement qui vise pour 88-89 une augmentation de 5 nouvelles membres par cercle, a été lancée et comme le disait Christine Marion: «Ne soyez pas égoïstes, ne gardez pas

l'AFEAS pour vous toute seule, soyez fières et parlez-en à tout le monde!»

#### TIRAGE

Des 550 billets imprimés, 426 ont été vendus. Le prix de 10000\$ a été remporté par le billet no 043, libellé au nom de Madame Lise Giguère de East Augus. Félicitations!

#### JE M'EXCUSE

Oui, Louise Coulombe-Joly s'est excusée de nombreuses fois pour avoir fait vibrer notre association, pour avoir livré bataille pour que soit reconnue la travailleuse au foyer. Pendant huit ans à l'exécutif, ayant siégé avec deux présidentes et ayant assumé cette charge pendant trois ans, notre présidente a reçu un MERCI pour tout ce dévouement sous la forme d'une gerbe de fleurs symbolique portée par chacune des présidentes de régions, une bourse de 1 000\$ pour sa première contribution au RRQ et une toile signée Clément Rodrigue. Le temps de retrouver ses lunettes, Louise a pu lire sa carte de remerciements pour toutes ces belles années et le changement social provoqué par son travail.

Madame Marie-Ange Sylvestre qui a siégé dix ans à l'exécutif, quittait son poste de vice-présidente. Son travail assidu et sa présence rassurante ont été reconnus et une gerbe de fleurs lui a été remise.

#### ÉLECTIONS

Mais à l'AFEAS s'il y a des adieux, il y a aussi la relève. Les 141 déléguées présentes ont acclamé l'élection de Madame Christine Marion de la région Richelieu-Yamaska au poste de présidente et de Madame Jacqueline Nadeau Martin au poste de 1ère vice-présidente. Les élections qui suivirent ont confirmé Madame Angèle Dionne Briand de la région Bas-St-Laurent Gaspésie au poste de



Femmes d'ici

Remise d'une bourse de 1 000\$ à Louise Coulombe-Joly pour sa première contribution au RRQ. Premier plan, de gauche à droite: Stella Beliefroid et Louise Coulombe-Joly.



Marie-Ange Sylvestre

2ième vice-présidente. Les conseillères élues sont mesdames: Stella Beliefroid, Huguette Labrecque Marcoux et Nicole Plamondon Drapeau.

Félicitations à la relève qui portera encore plus haut le flambeau de l'AFEAS.

#### DÉPART

Et voilà le temps de prendre quelques photos près de la piscine sise dans un décor de jardins intérieurs. Tout le monde a plié bagages rapportant avec elles souvenirs et enthousiasme pour l'année 88-89.

À l'an prochain!



Femmes d'ici

Les membres de la région Richelieu Yamaska sont fières de fêter Christine Marion, nouvelle présidente générale de l'AFEAS.

(Voir suite du reportage à la page 14, «Pour ou contre, les choix sont faits».)



Femmes d'ici

Membres du conseil exécutif 1988-89. De gauche à droite: Huguette Labrecque-Marcoux, conseillère, Nicole Plamondon-Drapeau, conseillère, Jacqueline Nadeau-Martin, 1ère vice-présidente, Christine Marion, présidente générale, Angèle Dionne-Briand, 2ième vice-présidente et Stella Beliefroid, conseillère.



Marcel Tailhon

## L'ENGAGEMENT, ÇA SE VIT!

PAR LOUISE DUBUC

Je suis question de la **mois-ci**. Je de **sermonnais** sur la nécessité d'une implication sociale, un bel (c'est le à ce où il était de faire les et philosophique. **Un bel article... "plate"!** Pas de faire les et sentiments, l'ardeur, l'exaltation qui de faire les et **sacrent** à une en de (sic!), **j'en al fait** de belles boulettes de le Je me suis à laisser parler ceux qui ça se vit! C'est que **Francine, Sylvaine et Nicole** vous content leurs histoires..,

### MADELEINE

Madeleine a 20 ans. Elle est étudiante au baccalauréat en sciences comptables et travaille à temps partiel en qualité de commis. Signe distinctif: fait partie d'une famille très engagée socialement. Scoutisme, syndicalisme, aide aux personnes âgées et aux malades, AFEAS, comité de pastorale et j'en passe. Madeleine s'est même engagée dans un comité liturgique pour les jeunes de sa paroisse. Elle a fait partie de la pastorale scolaire et a participé aux débrayages estudiantins à propos de la politique du gouvernement en matière de prêts et bourses.

Bref, l'engagement, elle connaît! Madeleine croit de tout son coeur aux

causes qu'elle épouse. Elle sait que son engagement concret va donner des résultats. «S'engager, dit-elle, c'est prendre position et l'exprimer, cela ne signifie pas nécessairement avoir un poste de responsabilités».

L'engagement de Madeleine lui a permis de se réaliser autant que de faire avancer les idées auxquelles elle croit. Ce sont toutes les frontières de son monde qui se sont ouvertes: elle a acquis des connaissances nouvelles, s'est fait de nouveaux amis, se connaît mieux qu'avant, etc.

### L'HISTOIRE DE FRANCINE

À vingt-cinq ans, Francine échoue dans un centre de désintoxication pour

femmes toxicomanes. Elle est alcoolique. Elle ne sait pas trop comment elle a fait pour en arriver là, peut-être une hérédité alcoolique dans sa famille y est-elle pour quelque chose. Un sentiment de vide aussi, d'inutilité. Persuadée de ne trouver dans ce centre que ce qu'on appelle si durement des «déchets de l'humanité», Francine est étonnée d'y trouver des jeunes femmes, des femmes d'âge mûr, intéressantes et intelligentes. Elle ne sait pas trop pourquoi, mais cela faisait à peine deux jours qu'elle était dans ce centre que les pensionnaires venaient toutes la voir pour lui confier leurs peines. Elle les a écoutées, aider du mieux qu'elle a pu.

Guérie de sa toxicomanie, Francine demeure proche du centre et est devenue une «espèce de bénévole-thérapeute», pour reprendre son expression. Elle sait maintenant que faire de sa vie; aider ceux qui la trouve trop dure. Son chemin est tout tracé devant elle; il n'y a, désormais, plus de place pour le sentiment de vide. Elle a repris ses études pour gagner sa vie en aidant les autres.

### HENRI

Henri a 58 ans. C'est un riche homme d'affaires. Il a tout ce qu'il lui faut, comme on dit: une famille aimante et en santé, une belle maison avec piscine, bain tourbillon, terrain de tennis. Le condo en Floride "itou". Pourtant, il lui arrive de plus en plus souvent de contempler sa réussite avec un brin d'amertume. C'est que la réussite sociale et matérielle ne remplit pas toujours une vie, il commence à s'en rendre compte.

Sa vie s'effrite jusqu'au jour où il est approché par une association de parents d'enfants malades. On le veut comme président d'honneur de la campagne de financement. Il refuse tout net, panique devant cette responsabilité, la vue de ces pauvres enfants malades, le désarroi des parents. Puis il se ravise, grâce peut-être à sa femme, à qui il m'avoue s'être confié.

«Tel que vous me voyez, là, j'ai rajourné d'au moins 10 ans. Je ne pense plus à ma retraite. Quand je sors d'une réunion ou d'un discours destinés à ramasser des fonds pour ces enfants malades, je me sens bien, je monte en voiture, le coeur un peu serré devant toute cette douleur, mais en même temps, léger et surtout, surtout, en

paix avec moi-même. Je ne me demande plus ce que ça donne de faire de l'argent, d'être «quelqu'un»; je le saisi J'ai désormais un sens à ma vie et c'est moi qui doit dire merci aux enfants»!

#### SYLVAINE

Pour cette travailleuse au foyer dans la quarantaine, femme collaboratrice et ancienne institutrice, son engagement a revêtu un aspect plus politique:

«L'engagement demande de prendre une décision, de faire un choix. C'est décider de s'organiser plutôt que de se faire organiser. Question de pouvoir, prendre le contrôle d'une situation et de soi-même». C'est ainsi que Sylvaine s'est retrouvée membre AFEAS, où elle a été, dans le passé, conseillère au cercle, agente de liaison, puis vice-présidente et conseillère à la région.

«Occuper un poste de responsabilité, c'est enrichissant aussi, on y développe une plus grande confiance en soi. L'engagement dans un groupe permet de sortir du foyer, de se divertir, d'avoir des activités culturelles. On peut s'aérer un peu; sortir du couple, de la famille et élargir ses vues».

#### Une auto-formation

L'engagement au comité des parents en qualité de représentante des professeurs, puis à l'AFEAS, a été pour Sylvaine la source de nombreux apprentissages qu'elle n'aurait pas pu faire ailleurs. Cette auto-formation individuelle est unique. L'engagement donne un apprentissage qui diffère de celui que l'on reçoit, davantage théorique, à l'intérieur de nos institutions scolaires.

«On peut développer nos compétences dans toutes sortes de domaines. On aiguise notre sens critique et on augmente notre capacité de réflexion, d'analyse. Le sens pratique s'affirme».

#### MICOLE

Nicole est une jeune secrétaire de direction pleine de talents et d'ambition. Mère célibataire, elle vit seule avec son fils de dix ans.

«Celui-ci est un enfant «hyper-actif» et depuis sa première année scolaire, il collectionne les avertissements et change d'école pour une quatrième fois en 5 ans. Pourtant, c'est un élève doué. Peut-être trop même. Les tests effectués par les psychologues de la commission scolaire révèle qu'il possède un quotient intellectuel plus élevé que les autres élèves de son niveau. C'est là que prend naissance



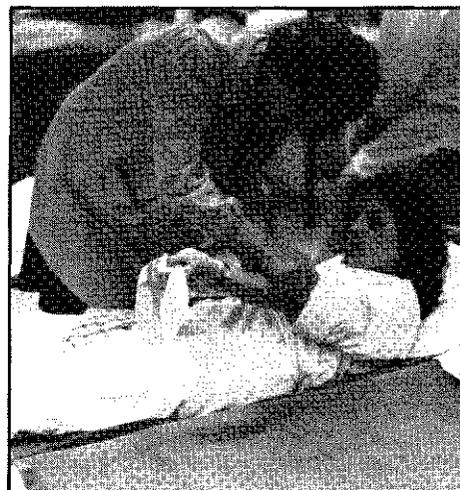
son indiscipline; il s'ennuie à l'école». Lassée de jouer à la police avec son enfant qui perd son temps en classe, Nicole rejoint d'autres parents en désaccord avec les politiques de la Commission scolaire, noyauté le comité de parents et réussit à obtenir un programme de «douance» pour les enfants comme le sien.

Maintenant, elle ne se sent plus coupable lorsqu'elle regarde son fils partir à l'école. Ses problèmes de discipline ont disparu et l'ombre de la délinquance s'est évanouie. Nicole a le sentiment d'avoir fait quelque chose d'utile non seulement pour son cas, mais pour de nombreux enfants.

«C'est drôle, dit Nicole, mais depuis cette histoire, qui a duré près de trois ans, j'ai beaucoup changé. Avant j'étais timide, peu sûre de moi. Mais quand il s'agit de l'avenir de son enfant, une femme a tous les culots. Et cela m'est resté. J'ai appris à parler clairement et posément devant un groupe, à faire respecter mes idées. Si bien que j'ai obtenu depuis deux promotions au bureau...»

#### LA MORALE DE CES HISTOIRES...

Si on peut tirer une conclusion à ces belles histoires, c'est que l'engagement, c'est profitable! Aux jeunes, aux plus vieux, aux riches et aux moins riches, aux hommes comme aux femmes! Il aurait été intéressant d'interroger les gagnantes du prix Azilda-Marchand, dont on parlait dans ces pages le mois dernier. À part la joie d'avoir réussi leurs projets et de recevoir de beaux prix pour couronner leurs efforts, elle pourraient nous dire



ce qu'elles ont retiré de leur engagement. Ont-elles découvert la force d'impact des femmes solidaires pour une cause? Je leur souhaite, car cela donne de beaux frissons.

Une enquête pan-canadienne faite il y a quelques années a révélé que la plupart des Canadiens, de leur propre aveu, font du bénévolat autant pour aider les autres que pour s'aider eux-mêmes; pour rompre la solitude, pour apprendre à travailler en groupe, pour développer des capacités et des talents qui n'ont pas de place dans un milieu de travail aliénant, toutes les raisons sont bonnes.

Se donner pour une cause, ça vous grandit une personne...oups! Je sens que je vais retomber dans le style prêchi-prêcha. J'arrête ici et vous convie à l'assemblée mensuelle d'octobre. Vous aurez l'occasion, vous aussi, d'en parler! <\$>

## LES JACQUARDS

Très populaires dans les pays Scandinaves, les jacquards permettent de réaliser des vêtements chauds, confortables et souvent très originaux. Même si le motif choisi provient d'un patron déjà existant, avec le jacquard il est possible de personnaliser son travail. On peut y arriver en créant ses propres agencements de motifs ou de coloris, ce qui permet quelquefois de passer les restes de laine.

## EXÉCUTION DU JACQUARD

De nombreuses méthodes existent pour travailler le jacquard. Le choix dépend du modèle choisi et de son usage.

Quand on tricote des rayures horizontales, des chevrons ou un motif qui se répète sur toute la largeur du rang, on change de couleur à la fin du rang. Si les couleurs alternent à tous les deux ou quatre rangs, le fil inemployé peut être glissé doucement dans le bord. Sinon, le fil doit être coupé et joint au nouveau fil. On laisse un bout de fil assez long pour le rentrer ensuite dans la lisière.

Dans le cas des larges rayures verticales d'un motif incrusté ou d'un plaid écossais, les changements de couleurs s'opèrent au cours du rang. Il faut alors employer autant de pelotes ou bobinettes, qu'il y a de coloris et, à chaque changement, croiser les fils sur l'envers de l'ouvrage pour éviter les trous.

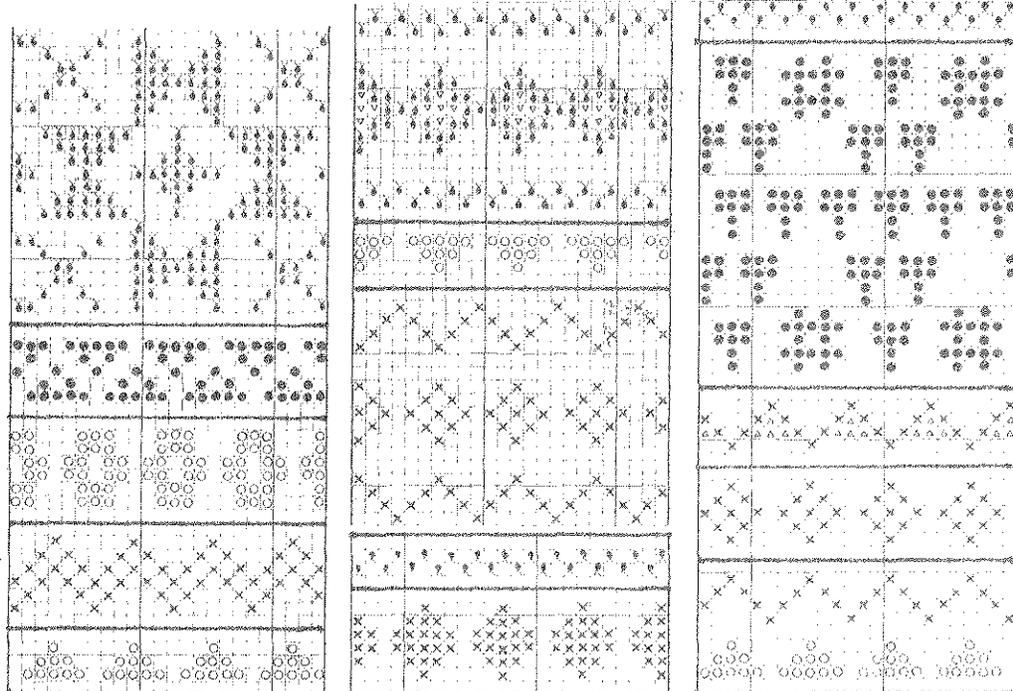
Pour les motifs où deux couleurs alternent fréquemment (étoiles, flocons de neige, etc.) le fil inemployé est tendu sur l'envers ou tissé sur l'envers. Ces méthodes assurent la régularité et la rapidité du tricot. Évidemment, on devra utiliser plus de fil, mais le tricot n'en sera que plus épais et chaud.

## TECHNIQUE DU FIL TENDU SUR L'ENVERS

L'utilisation des deux mains facilite l'alternance des couleurs. On peut tricoter une couleur avec une main et tendre le fil de la seconde couleur avec l'autre main.

Le fil peut être tendu sur un espace de cinq mailles. Si l'espace à parcourir par le fil est de plus de cinq mailles, il vaut mieux croiser le fil ou le tisser sur l'envers. Dans tous les cas, le fil tendu doit rester souple.

Motifs de Jacquard

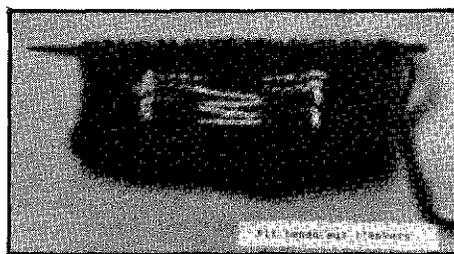


## LE TRICOT À L'AIGUILLE

PAR PIERRETTE LAVALLÉE

Pour un hiver chaud en couleurs, osez les jacquards et pour une touche fantaisiste, optez pour les fonds de tricot ajouré à deux fils. Avec ces tricots et tout ce que vous pourrez y ajouter d'imagination et de travail, vos loisirs-tricots vous apporteront plaisir et élégance.

Il est important de veiller à bien croiser les fils à chaque changement de



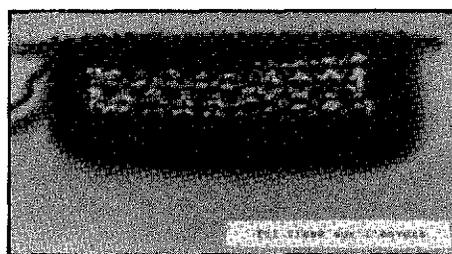
Femmes d'Ici

couleurs. Pour cela, faire passer le fil avec lequel on vient de travailler devant le fil avec lequel on va travailler.

## TECHNIQUE DU FIL TISSÉ SUR L'ENVERS

La technique du fil tissé sur l'envers entrelace dans les mailles le fil inemployé sur un espace plus grand que ne le permettrait la technique du fil tendu. Cette technique fait onduler le fil au-dessus et au-dessous des mailles. Elle produit un tissu épais, solide à l'envers comme à l'endroit. Autre avantage, le fil tissé ne risque pas d'être accroché

ou endommagé comme peut l'être le fil tendu.



Femmes d'Ici

a) pour tisser le fil inemployé au-dessus d'une maille endroit, amener celui-ci sur l'aiguille droite et tricoter la maille endroit avec le fil de l'ouvrage.

b) pour tisser le fil inemployé au-dessous d'une maille endroit, écarter celui-ci avec l'index gauche et tricoter normalement la maille endroit avec le fil de l'ouvrage.

Répéter ces deux opérations sur la largeur du rang, en changeant de coloris lorsqu'indiqué dans la grille.

Pour un tricot envers, le fait d'avoir les fils sur le devant de l'ouvrage, au lieu d'en arrière, ne change en rien le principe du tissage. Pour tisser le fil inutilisé, procéder comme dans a) et b) du tricot endroit, mais tricoter à l'envers.

#### LECTURE D'UNE GRILLE DE JACQUARD

L'explication d'un motif de jacquard est donnée par une grille dont chaque carré, dans le sens de la largeur, représente une maille et chaque ligne de carrés, dans le sens de la hauteur, un rang.

Pour établir cette grille, choisir un symbole pour chaque coloris utilisé dans le dessin et disposer ces différents symboles selon le motif à obtenir; les carrés non marqués représentent le fond de l'ouvrage. La légende qui accompagne la grille donne la correspondance de chaque symbole avec son coloris.

Pour réaliser le dessin représenté par une grille, on commence par le bas, et on lit de droite à gauche, pour les rangs impairs faits sur l'endroit du travail, et de gauche à droite, pour les rangs pairs faits sur l'envers du travail.

Pour lire plus facilement une grille jacquard, insérer la feuille sur laquelle elle est reproduite dans un carton fendu à la largeur du dessin. À chaque rang, il suffit de faire glisser la carton, pour recouvrir le rang qui vient d'être réalisé et souligner le nouveau rang à tricoter. On peut aussi se guider avec une règle.

#### POINTS DE JACQUARD

Plusieurs motifs peuvent entrer dans la composition d'un patron. Et, pour un bel effet, choisir des coloris différents pour chacun des motifs et un coloris plus pâle ou plus foncé pour le fond.

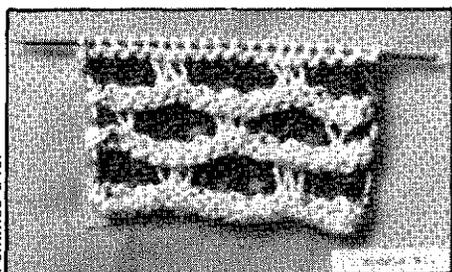
## FOND DE TRICOT AJOURÉ AVEC DEUX SORTES DE FIL

Les points de tricot exécutés avec des fils de grosseurs différentes sont ceux avec lesquels on peut établir les plus jolis modèles pour vêtements, couvertures, châles, rideaux, etc.

Pour arriver à bien faire les deux modèles qui suivent, il est nécessaire de se servir de fortes aiguilles.

Fournitures suggérées: Alsatia D.M.C. #15 et Cordonnet spécial D.M.C. #60 ou #80. Vous pouvez aussi opter pour des fibres de votre choix.

**Modèle #1.** Monter un nombre de mailles divisible par 8 plus 4 mailles pour la lisière.



Femmes d'ici

**1er et 11e rang - avec le gros fil:** glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 8 m. à l'envers, reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**2e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 4 m. à l'endroit, 2 jetés, 4 m. à l'endroit; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**3e rang - avec le fil fin:** glisser 1 m., \* 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, glisser 1 m., laisser tomber le jeté double, glisser 1 m., 1 diminution à l'endroit, 1 jeté; reprendre à \*, 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, 1 m. à l'endroit.

**4e, 6e et 8e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 3 m. à l'envers, glisser 2 m., 3 m. à l'envers, reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**5e et 7e rang** - glisser 1 m. \* 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, glisser 2 m., 1 diminution à l'endroit, 1 jeté; reprendre à \*, 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, 1 m. à l'endroit.

**9e, 10e, 19e et 20e rang - avec le gros fil:** glisser 1 m. à l'endroit.

**12e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 1 jeté, 8 m. à l'endroit, 1 jeté; reprendre à \* de manière à avoir 2 jetés, 2 m. à l'endroit.

**13e rang - avec le fil fin:** glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* laisser tomber le jeté, glisser 1 m., faire trois fois: 1 diminution à l'endroit et 1 jeté; glisser 1 m., laisser tomber le jeté; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

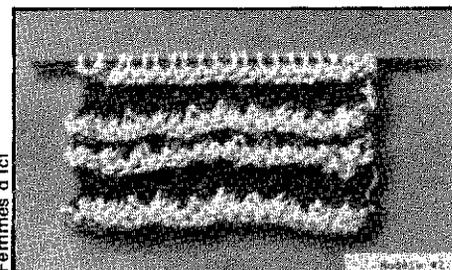
**14e, 16e et 18e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* glisser 1 m., 6 m. à l'envers, glisser 1 m.; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**75e et 17e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* glisser 1 m., faire trois fois: 1 diminution à l'endroit et 1 jeté; glisser 1 m.; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

Reprendre à partir du 1er rang.

**Modèle #2** - Monter un nombre de mailles divisible par 4 plus 4 m. pour les lisières.

**1er, 2e, 11e et 12e rang - avec le gros fil:** glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 4 m. à l'envers; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.



Femmes d'ici

**3e rang - avec le fil fin:** glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 1 jeté, rabattre 1 m., 2 m. à l'endroit; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**4e, 6e, 8e et 14e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 4 m. à l'envers; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**5e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 1 m. à l'endroit, 1 jeté, rabattre 1 m., 1 m. à l'endroit; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**7e rang** - glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 2 m. à l'endroit, 1 jeté, rabattre 1 m.; reprendre à \*, 2 m. à l'endroit.

**9e, 10e, 15e et 16e rang - avec le gros fil:** glisser 1 m., à l'endroit.

**73e rang - avec le fil fin:** glisser 1 m., 1 m. à l'endroit, \* 1 diminution à l'endroit, 1 jeté, 1 diminution à l'endroit, 1 jeté; reprendre à \*, 1 m. à l'endroit.

Reprendre à partir du 1er rang.<\$>

#### Référence:

- Revues "Prima".
- Encyclopédie des ouvrages de dames - D.M.C.
- Encyclopédie des travaux à l'aiguille. Reader's Digest.

# POUR OU CONTRE, LES CHOIX SONT FAITS!

PAR MICHELLE HOULE-OUELLET\*



Femmes d'Ici

Les sujets de délibérations n'ont pas manqué au congrès 1988. Les discussions en ateliers ont permis des échanges fructueux avec les nombreuses participantes au congrès avant de passer en plénière où les déléguées ont pu se prévaloir de leur droit de vote afin de prendre position.

## SANTÉ

Il y a plusieurs années que la santé n'avait suscité autant de résolutions. Il est clair que les **nouvelles technologies de la reproduction** suscitent des inquiétudes. Ces pratiques coûteuses, éprouvantes pour les femmes et non encadrées sur le plan juridique, ont amené les déléguées à demander un moratoire de 5 ans tant sur la recherche que sur les pratiques qui ont actuellement cours ainsi que la création d'un comité d'éthique afin que s'exerce un contrôle sur l'utilisation des techniques. Sont également réclamées une meilleure information du public sur le sujet et l'augmentation des recherches afin de prévenir les causes de la stérilité et de l'infertilité non volontaire.

L'augmentation des **maladies transmises sexuellement** a provoqué l'élaboration de plusieurs propositions qui toutes, ont été adoptées. L'AFEAS réclamera l'augmentation des sommes investies dans la recherche sur la prévention et la guérison des MTS, la publicisation de leurs conséquences, la généralisation des tests de dépistage, entre

autres, la chlamydia, via le réseau de la santé. Nous demanderons aussi des recherches prioritaires pour trouver des méthodes contraceptives efficaces, réversibles, peu coûteuses et moins nocives pour les utilisateurs et utilisatrices.

Concernant **l'avortement**, l'AFEAS continuera de véhiculer les positions déjà adoptées antérieurement, les déléguées ayant rejeté par des votes largement majoritaires, toutes les propositions sur le sujet inscrites au cahier de congrès.

Les déléguées se sont également prononcées sur la reconnaissance de la profession de sage-femme et leur intégration au système de santé.

## AI'TAIKKS SOCI/UIS

Les déléguées ont disposé de toutes les propositions traitant de la violence. Elles ont adopté l'application de toutes les mesures concernant les agresseurs ainsi que l'imposition de peines sévères à leur égard; des services additionnels sont réclamés à l'égard des enfants victimes de

violence de même que des services d'aide à l'intention des personnes violentes. Une meilleure protection des victimes sera réclamée. Pour lutter contre le phénomène de la violence, l'AFEAS demandera la poursuite de la publicité réalisée sur le sujet et la tenue d'une semaine antiviolence dans les écoles.

## AIDE SOCIALE ET FISCALITÉ

Pour favoriser **l'égalité des conjoints**, le partage des biens familiaux (résidence familiale, voiture, meubles meublants, comptes conjoints, entreprise familiale, etc...) est réclamé en cas de séparation, de divorce ou de décès pour les conjoints mariés en séparation de biens.

Sur le dossier de **l'aide sociale**, des résolutions ont été adoptées concernant entre autres, les mesures basées sur l'aptitude au travail et la disponibilité des personnes ayant des enfants d'âge pré-scolaire et de 50 à 65 ans; le parage égal, par deux chèques distincts versés à chacun des conjoints, du montant de la prestation ainsi qu'une politique de création d'emplois et de formation de la main-d'oeuvre.

Les résolutions adoptées concernant la **fiscalité** réclament des avantages plus équitables pour les familles traditionnelles.

## ÉDUCATION ET COMMUNICATIONS

L'élaboration d'outils fiables pour la **reconnaissance des acquis** a rencontré un assentiment rapide des déléguées de même que la création de sessions de perfectionnement obligatoires pour les conseillers en **orientation** et professeurs de choix de carrières.

Dans le domaine des communications, un code est réclamé du CRTC afin de contrôler la violence télévisuelle et ce, en collaboration avec l'AFEAS. Les déléguées se sont de plus

prononcées en faveur du retrait des émissions véhiculant de la violence, de l'élimination de tout langage injurieux et blasphématoire ainsi que du contrôle de l'importation et de la distribution des films, vidéos, jeux-vidéo à caractère violent. L'AFEAS réclamera de plus la formation d'un comité provincial des médias.



Femmes d'Ici

m; IM.I.S...

Les membres de l'AFEAS réclament:

- l'identification du groupe sanguin sur la carte d'assurance-santé
- des prêts et bourses pour les étudiants/es du collégial
- la lutte contre les pluies acides
- des programmes de récupération des déchets
- le contrôle des aliments irradiés qui sont importés
- la diffusion de la réglementation relative aux aliments irradiés
- la fermeture des magasins le dimanche
- le contrôle de l'étiquetage bilingue des aliments
- la réglementation du prix du pain...

\* Chargée du plan d'action

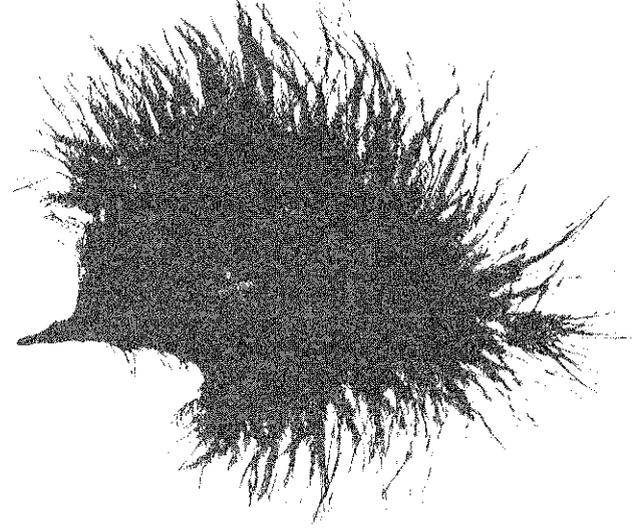
## À NE PAS MANQUER

Dans le prochain numéro de Femmes d'Ici (novembre 1988), vous aurez l'occasion de lire un «portrait» de Son Excellence l'honorable Jeanne Sauvé, Gouverneur général du Canada.

# LA PLUME AU VENT

L'adolescence a l'humeur belliqueuse.  
Elle lutte contre des moulins,  
ne sachant trop que tire les ficelles du vent.  
Moi, j'étais partie en croisade pour l'indépendance,  
navigant sur une mer parfois houleuse,  
ne craignant ni roulis, ni tangage.  
Persuadée d'être d'une trempe rare, je bravais l'adversité  
avec l'innocence des jeunes années.  
Mais, quelque part en moi,  
s'insinuait un doute,  
un doute qui devenait chaque jour plus effrayant.  
Loin d'être un roc,  
j'étais bâtie d'un matériau si friable,  
qu'au moindre choc, je m'effondrais,  
la larme familière, à bout de souffle.  
Les yeux révoltés d'horreur,  
mon cœur a éclaté  
en prenant conscience de ma faiblesse.  
Revêtant un manteau de honte,  
le clown a cessé ses pitreries  
et pleuré des larmes de sable.  
Avec tous mes membres, j'étais tout de même amputée.  
Mon univers a basculé.  
La médecine m'a récupérée avec son arsenal.  
Je me suis cloîtrée en marge de la société.  
Le temps a fait une pause,  
j'étais suspendue dans le présent,  
n'ayant ni passé, ni futur.  
Obnubilée d'être pour toujours une statue de sel,  
inquiète de cette fragilité, collée à ma peau,  
je me questionnais.  
Au fond, je l'avais toujours eu,  
ce qui m'avait sauvé jusqu'à ce jour,  
c'était de ne pas l'avoir su.  
Comment me tirer de ce mauvais rêve?  
Comment être utile à quelqu'un ou à quelque chose?  
J'avais des désirs si modestes.  
Goûter un peu de petits plaisirs terrestres.  
Mais pour cela, il faut savoir se battre  
et je ne fais pas le poids  
avec mon bouclier en papier de soie.  
Punition, châtiment ou quoi encore?  
Simplement une défaillance de la nature,  
mais quel ravage elle a fait!  
Comment cesser de penser à ce cauchemar!  
Je voudrais pouvoir me reposer vraiment,  
faire cesser ce martèlement dans mon crâne.  
Si seulement, je pouvais fuir, m'évader, partir en cavale!  
Je me sens empêtrée dans un bourbier.  
Timorée, j'avance dans la vie  
comme on marche dans un champ de mine,  
la peur aux trousses.  
Je rampe dans le sillage des autres?  
Vous me trouvez égocentrique?  
Vous devriez savoir  
que la douleur est le nombril du monde.  
J'avais rêvé d'une vie sans bavures,  
mais le destin ma nargue.  
Pourtant, j'ai appris.  
J'évite les remous  
et je reconnais sur vos visages  
vos véritables desseins  
car il faut être prudent  
quand on est qu'une plume au vent.

ISABELLE



Malgré les progrès de la science psychiatrique, malgré une vulgarisation mieux appropriée, les **sortent à peine de la de de et d'incompréhension où elles étaient cantonnées depuis les les reculés.** La douleur physique nous émeut mais comment ne pas être par un mal mystérieux qui, le **fonctionnement du** cerveau? Sommes-nous capables de comprendre?

Isabelle a 30 Sa, vie a été perturbée par des Ses expériences elle les avec nous dans une série de voici le Avec une grande sincérité, dans un qui des de plus long souffle, elle crie sa son désarroi, sa solitude.

Elle nous demande de ia Il faut la lire avec le cœur.

ÉLIANE SAINT-CYR

PAR LISE CORMIER AUBIN

## INFORMATION RESSOURCES FEMMES ET LOBEMENT INC.

Cet organisme provincial a été mis sur pied pour donner une voix aux femmes qui forment la majorité de la population locataire; montrer les liens entre les conditions de logement des femmes et leur condition sociale et économique; faire reconnaître ces liens pour améliorer de façon significative les conditions de vie des femmes. Mais il n'est pas un service de plaintes ni un service d'aide individuelle.

Ses activités seront plutôt de la recherche, de la diffusion d'information, de la mise sur pied de réseaux de support pour les femmes locataires, de pressions auprès des gouvernements.

Information-Ressources Femmes et Logement faisait paraître cette année «Un dossier à ouvrir»: actes du colloque Femmes et Logement, octobre 1987. On y fait le portrait global de la situation des femmes locataires au Québec: pauvreté, discrimination, harcèlement, grande mobilité, accès limité au logement, insécurité, isolement, etc. Un document qui éclaire une problématique encore peu connue. Coût: 12\$ plus frais postaux.

Source: *Information-Ressources Femmes et Logement Inc.*, 1200 rue Laurier est, local 212, Montréal (Québec), H2J1G9, Tél.: (514) 272-9304.

## PORTES OUVERTES SUR LA SCIENCE

Du 1er au 6 novembre, les partenaires de «La Semaine des sciences» vous ouvrent leur porte!

Des centres hospitaliers, des établissements scolaires et culturels, des équipements publics, des centres de recherche industrielle et gouvernementale vous offrent une multitude d'activités gratuites, dans huit (8) régions du Québec. Vous aurez l'occasion de visiter des expositions, des laboratoires, de faire des expériences scientifiques, d'entendre des spécialistes de tous les domaines

couverts par la recherche scientifique et technologique.

Soyez au rendez-vous en Outaouais, en Estrie, en Mauricie, dans les grandes régions de Montréal et de Québec, sur la Côte-Nord, au Saguenay Lac Saint-Jean ainsi qu'à l'Est du Québec.

Source: *Richard Nantal/Odette Lamarche, La Semaine des sciences, Montréal, (514) 252-3143.*

## UNE FEMME SCIENTIFIQUE

En 1988, Madame Louise Lecompte, enseignante à l'école Gustave-Desjardins de Mirabel, a mérité le Prix d'enseignement des sciences AC-FAS/Northern Telecom: lequel comprend une médaille d'argent et 5 000\$.



Photoconcept-couleurs

Madame Louise Lecompte

Le jury a retenu la candidature de Madame Lecompte parce qu'elle est à l'origine d'un grand nombre de vocations scientifiques depuis le début de sa carrière en 1970. Elle suscite l'admiration parce qu'elle sort des sentiers battus et amène ses élèves à comprendre que l'étude des sciences est avant tout une façon de vivre.

Par ailleurs, le président du comité exécutif de la commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes, lui remettait une médaille d'or et une bourse de 1 000\$. On profitait de l'occasion pour souligner la qualité et le

rayonnement de l'enseignement de Madame Louise Lecompte.

Source: *Carole Bazinet, agente d'information, Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes.*

## ECRASE!

La Direction de la Promotion de la Santé, Santé et Bien-être social Canada, sollicite des projets dans le cadre du programme de financement à l'aide de contributions du Programme national de lutte contre le tabagisme au Canada.

Les buts visés sont de protéger la santé et les droits des non-fumeurs; aider les non-fumeurs à le demeurer; encourager et aider les personnes qui veulent cesser de fumer. Les deux groupes cibles: les femmes et les adolescents/enfants.

Il n'y a pas de date limite pour présenter une demande de financement. Les demandes sont considérées sous réserve des fonds disponibles. Pour l'année financière 88-89, un montant de 134,673\$ est alloué pour les projets québécois.

Avant de soumettre une demande de financement, les organismes doivent prendre connaissance du Guide du requérant et entrer en contact avec la Direction de la Promotion de la Santé.

Source: *Direction de la Promotion de la Santé, Complexe Guy-Favreau, Tour Est, Salle 210, 200 boul. René-Lévesque, Montréal (Québec) H2Z1X4.*

## SEMAINE NATIONALE DE LA FAMILLE

Services à la famille Canada vous invite à souligner cette semaine (du 3 au 9 octobre) par différentes activités, par exemples: recherche généalogique, événement familial spécial, articles/expositions/conférences sur la vie familiale, impression du logo de la SNF sur T-shirts et ballons.

Sources: *Services à la famille Canada, 55 Parkdale, Ottawa, K1Y 4G1 (B13) 728-2463.*

Par Huguette Dalpé

## REPLAY

18 octobre 1988. Un homme de 42 ans, au téléphone avec sa femme, meurt subitement d'une crise cardiaque et se retrouve, à son grand étonnement, dans sa chambre d'université à Atlanta. Il a 18 ans. On est en 1963. Il croit, bien sûr, à un rêve ou à une blague. Puis au fil du temps il se demande s'il n'a pas plutôt rêvé l'autre vie. Comment savoir? En reconnaissant l'avenir! Dans cette deuxième vie donc, il profite de cet avantage qu'il a de prédire l'avenir et fait fortune en gageant sur des courses de chevaux ou des parties sportives dont les résultats lui sont demeurés en mémoire.

La date fatidique approche à grands pas et le scénario se répète. Crise cardiaque, mort... Il se retrouve encore une fois dans la peau de ses 18 ans. Rien ne le surprend plus. Il sait maintenant qu'il ne rêve pas ce cauchemard. Il se demande combien de morts et de vies il lui faudra subir. Se promènera-t-il dans le temps, de 18 à 42 ans, pour l'éternité?

Mais un jour, dans sa quatrième vie, un événement curieux se produit et le tire de sa léthargie. Un film à grand succès fait fureur dans le monde entier et il n'en a jamais entendu parler...

À ceux et celles qui ont eu un jour l'idée folle de vivre plusieurs vies, voici un bon livre qu'il fait plaisir de lire d'une couverture à l'autre.

Ken Grimwood, «Replay», Éditions du Seuil, 1988, 346p., 19,95\$.

## MADAME BOURDON: L'HISTOIRE VÉRITABLE DE LA FRANCE NOUVELLE

Madame Bourdon, dévote et bourgeoise renommée, établie au Canada, est convaincue que l'avenir est sur cette terre remplie d'espace et de promesses. Mais comment peupler cette terre lorsqu'il n'y a point de femmes à marier?

La France n'est-elle pas déjà surpeuplée et infestée de petites gens sans aveu, sans loi et sans religion?

N'est-il pas impensable que les gens de la bonne société risquent leur vie et leur santé auprès des gueux, des mendiants et des vagabonds? On a besoin de femmes au Canada? Cela tombe bien, la France fait justement grand ménage! Après l'édit de renfermement des pauvres, promulgué par le Roi Louis XIV, on s'appête à faire la chasse aux femmes de mauvaise vie et de les enfermer derrière les murs de la Salpêtrière.

C'est donc en ses lieux misérables que madame Bourdon recrute les filles du Roi destinées à la Nouvelle-France. Chacune d'elles trouvera mari - Bourdon y verra de très près - et Jean Talon, quant à lui, fera la promotion de la famille nombreuse en octroyant une prime au douzième et vingt-quatrième enfants...

Il n'est pas uniquement question des filles du Roi dans ce livre; plusieurs intrigues soutiennent l'intérêt du lecteur.

Paule Sainte-Marie, «Madame Bourdon: l'Histoire véritable de la France Nouvelle», Éditions Guérin Littérature, 1987, 226 p., 13,95\$.

Par Marie-Ange Sylvestre

## THE A L'OPIMUM

Ce livre est le récit passionnant d'une vie qui défie l'imagination la plus fertile. Une jeune aristocrate italienne épouse un militaire chinois: voilà une mise en situation qui inspirerait tout romancier qui se respecte.

Le style est vif, la plume alerte et le souci d'authenticité à toute épreuve. Les rebondissements nombreux et imprévus nous conduisent de l'Italie à la Chine en passant par Hong Kong.

Pour survivre, Bianca se retrouve mêlée à un réseau d'espionnage japonais puis emprisonnée. Peut-elle être aussi naïve? Est-elle réellement une vic-time?

Malgré tous les drames, elle demeure une très belle femme, à peine marquée par les ans, une éternelle enfant qui vit les expériences les plus folles.

Bianca Tam, «Thé à l'Opium», Robert Laffont, 1988, 297 p., 25,90\$.

Par Lise Cormier Aubin

## POUR JEUNES SEULEMENT: PHOTOROMAN D'ÉDUCATION À LA SEXUALITÉ

L'auteure présente aux adolescent-es sept (7) situations photoromancées, entrecoupées et suivies de textes qui touchent la majorité des facettes de la sexualité.

Le ton est franc, clair, tendre et parfois même drôle.

En plus de l'information, on propose une réflexion sur l'amour, le plaisir et les valeurs qui y sont rattachées. Mais on ne fait pas l'autruche: on aborde aussi les difficultés et problèmes reliés à la sexualité et on insiste sur l'importance de la prévention.

Bien sûr, des thèmes sont absents ou presque mais le chapitre des références mentionne plusieurs groupes, adresses et livres à consulter.

Si je devais résumer la philosophie de ce livre, je la retrouverais en page 86. «La relation sexuelle doit être épanouissante et valorisante pour la personne qui la vit. Si elle ne l'est pas, on ne doit pas y consentir. Pour être enrichissante, une relation sexuelle devrait remplir certaines conditions:

- une volonté de découvrir plutôt que d'accomplir une performance;
- une certaine connaissance de soi et de l'autre;
- un climat de tendresse, d'affection et d'amour;
- un respect de chacun des partenaires;
- un climat de sécurité et de confiance;
- une certaine maturité personnelle;
- une entente responsable concernant la contraception».

Il n'est jamais trop tard pour apprendre, mais si on avait eu un livre comme ça dans notre temps...

Jocelyne Robert, «Pour jeunes seulement: photoroman d'éducation à la sexualité», Les Éditions de l'Homme, 1988, 139p., 14,95\$.

PAR LISE GIRARD

## DÉCÈS D'UNE MEMBRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

C'est avec regret que nous apprenions, à la fin d'août, le décès de Madame Thérèse de l'Étoile, présidente de la région AFEAS de Mont-Laurier et membre du conseil d'administration provincial.



Thérèse de l'Étoile

Madame de l'Étoile était présidente de sa région depuis mai 1987 et avait courageusement continué à s'acquitter de ses fonctions malgré sa maladie.

Notre présidente, Christine Marion, ainsi que plusieurs membres AFEAS, assistaient aux funérailles à St-Jovite.

Nous partageons la douleur de ses proches et n'oublierons jamais toute la sérénité de cette femme qui, jusqu'à la toute fin de sa vie, a tenu à poursuivre son engagement social.

## 10 000\$ À UN GROUPE D'EAST ANGUS

Eh oui! Tel que prévu le tirage du prix de 10 000\$ a été effectué dans le cadre de notre dernier congrès (billets ven-



Lise Giguère et Christine Marion

pus de mai à août). Le 2 septembre nous invitions Madame Lise Giguère à recevoir le chèque des mains de notre présidente, Christine Marion. La remise s'effectuait dans les nouveaux locaux de l'AFEAS au 5999 De Marseille à Montréal.

Madame Lise Giguère, une membre AFEAS depuis 15 ans, recevait, au nom des 20 gagnants, le chèque de 10 000\$. Le groupe gagnant était formé de membres du cercle AFEAS d'East Angus (région Estrie) et de non-membres. Toutes nos félicitations aux heureux gagnants.

## L'AFEAS SE RETIRE DES ÉTATS GÉNÉRAUX SUR LE FÉMINISME

Le conseil d'administration, lors de sa dernière réunion, décidait du retrait de l'AFEAS de "Femmes entête", un projet visant à souligner, en 1990, le 50ième anniversaire du droit de vote des femmes en organisant des États généraux sur le féminisme.

L'AFEAS participait depuis plus d'un an, avec plusieurs autres groupes de femmes, aux travaux d'organisation de ces États généraux. Toutefois, une série de problèmes administratifs et de divergences de vues nous amenaient, en août dernier, à nous retirer de l'organisation.

L'AFEAS compte tout de même souligner le 50ième anniversaire du droit de vote des femmes en organisant ses propres activités.

## BOURSE D'ÉTUDES "DÉFI" DE 1 000\$

L'AFEAS, en collaboration avec Bell Canada, lance un concours pour l'attribution d'une bourse d'études à l'intention des étudiantes de cégeps.

De plus en plus, les filles poursuivent leurs études. Des enquêtes démontrent leur présence à part égale et parfois supérieure au niveau collégial et universitaire. Cependant, elles optent toujours pour les métiers et professions où on retrouve un pourcentage élevé de femmes: techniques infirmières, secrétariat, etc... et ce, même si les métiers non-traditionnels offrent des perspectives d'avenir plus prometteuses: emplois plus nombreux, conditions de travail plus avantageuses, salaires plus élevés.

Pour encourager les étudiantes à s'inscrire dans ces options gagnantes,

l'AFEAS décernera une bourse de 1 000\$.

### LES DATES À RETENIR

31 janvier 89: date limite pour faire parvenir sa candidature au concours.

8 mars 89 : date d'attribution de la bourse.

### LES RÈGLES DU CONCOURS

Pour participer au concours, vous devez:

- être membre ou fille de membre
- être étudiante, inscrite dans un cégep, dans un cours de technique considéré comme non-traditionnel pour les filles\*
- avoir complété sa première année d'études avec succès

- présenter sa participation au concours en faisant parvenir:

— une fiche d'inscription comportant toutes les informations relatives à la participante: nom, adresse, no téléphone, no étudiante, nom du cégep fréquenté, adresse du cégep, titre du cours suivi, nombre d'étudiantes et d'étudiants inscrits dans le cours suivi.

— le numéro de membre AFEAS ou celui de la mère.

— un relevé de notes de la 1ère année d'études.

— une lettre décrivant les raisons pour lesquelles vous avez choisi un secteur non-traditionnel.

— deux lettres de références

\* Pour plus d'informations, consultez le numéro de mars 1988, de la revue FEMMES D'ICI.

Michelle Houle-Ouellet, chargée du plan d'action

Faire parvenir le tout pour le 31 janvier 1989 à AFEAS, Siège social, 5999 de Marseille, Montréal, H1N 1K8.



# PORTRAITS

DES FEMMES  
DE COEUR  
ET D'ACTION

## faites - von-<sup>s</sup> rial sir!

Le mouvement des femmes en agriculture inspirera toutes les femmes qui veulent poursuivre leur évolution personnelle.

▲  
Pour la première fois, un collectif rassemble une vingtaine d'agricultrices et de spécialistes sur un sujet brûlant d'actualité : la qualité de vie.

À  
Un livre-ressource, un livre-référence, un livre pour des moments à soi.

iii  
Un excellent livre de chevet pour alimenter vos réflexions sur la santé, le stress, les loisirs, les relations hommes-femmes, le vieillissement, la reconnaissance économique, l'entrepreneurship, la relève féminine, etc...

ÉDITIONS  
PINACLE

PROFITEZ DE CETTE OFFRE PRÉ-LANCEMENT!

### BON DE COMMANDE

Nombre d'exemplaires: \_\_\_\_\_

Payé par: chèque D      mandat D  
                  Visa    D      Mastercard D

Date d'expiration: \_\_\_\_\_

Commande téléphonique acceptée: (514) 248-3356

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Envoyez dès maintenant aux: **Éditions PINACLE**  
BP 5000, 1 rue Philipsburg  
Bedford (Que.) JOJ1A0  
Tél.: (514) 248-3356

BON DE COMMANDE: «PORTRAITS» ©

### PRIX SPÉCIAL

**19,50\$**  
(rég.:25\$)

Ajoutez 1,50 \$ de frais de manutention par commande. (Total: 21 \$, pour un exemplaire.)

Allouez 60 jours de délai de livraison.



# LES MEILLEURS:

- TÉLÉROMANS
- ÉMISSIONS D'INFORMATION
- ÉMISSIONS D'AFFAIRES PUBLIQUES
- ÉMISSIONS DE DIVERTISSEMENT
- ÉMISSIONS POUR ENFANTS
- FILMS

LES MEILLEURS  
*grâce* à **CKXX**

*Pour Vous*  
 AVANT TOUT

LA TÉLÉVISION  
 DE RADIO-CANADA  
 EN ESTRIE

